



<u>ÉDUCATEURS(RICES) DIPLÔMÉ(E)S, GARDERIE ST-JEAN & LA CROISÉE</u>	<u>GRADUATE EDUCATORS, ST-JEAN & LA CROISÉE DAYCARE</u>
<p>L'éducateur(rice) diplômé(e) sera sous la responsabilité de la gérante du service de garde et sera responsable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre en application un programme éducatif comportant des activités ayant pour but le développement global des enfants sous sa responsabilité; • Veillez à la santé, à la sécurité et au bien-être des enfants; • Assurer une gestion professionnelle et efficace de la programmation et des activités du service. <p>Le/la candidat(e) doit détenir un diplôme d'études collégiales en service à l'enfance ou en voie d'obtenir une équivalence d'un programme d'apprentissage, être membre actif de l'Ordre des éducatrices et éducateurs de la petite enfance de l'Ontario, posséder une vérification des antécédents judiciaires vierge, avoir suivi une formation récente de secourisme incluant RCR et être âgé de 18 ans ou plus.</p> <p>EXIGENCES LINGUISTIQUES : Excellente compréhension, parlée et écrite du français. Anglais un atout.</p> <p>RÉMUNÉRATION : Le salaire est fixé entre 17.54 \$ et 19.85 par heure. Les quarts de travail sont fractionnés au cours de l'année scolaire et de pleines journées à l'été.</p>	<p>The Graduate Educator will be under the supervision of the Daycare Manager and be responsible for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Delivering an educational program including activities that are geared towards the children development; • Ensuring the health, the security and the well-being of children; • Assuring a professional and efficient management of the programs and activities of the service; <p>The candidate must possess a College degree in Early Childhood Education or in the process of completing an apprenticeship program and be a member of the Association of Early Childhood Educators Ontario. The candidate must submit the appropriate criminal check and hold a valid CPR and First Aid certification and must be 18 years or older.</p> <p>LANGUAGE REQUIREMENTS: Excellent proficiency in understanding, speaking, reading and writing of French. English an asset.</p> <p>COMPENSATION: The salary is between \$17.54 and \$19.85 per hour, in split shifts during the school year and full days during the summer.</p>
<u>ÉDUCATEURS(RICES) NON-DIPLÔMÉ(E)S, GARDERIE ST-JEAN & LA CROISÉE</u>	<u>NON-GRADUATE EDUCATORS, ST-JEAN & LA CROISÉE DAYCARE</u>
<p>L'éducateur(rice) non-diplômé(e) sera responsable de mettre en application un programme éducatif comportant des activités ayant pour but le développement global des enfants sous sa responsabilité et veiller à la santé, à la sécurité et au bien-être des enfants.</p> <p>SVP identifier toutes les certifications à jour incluant premiers soins et R.C.R.. Tous les candidats doivent être 18 ans ou plus.</p> <p>EXIGENCES LINGUISTIQUES : Excellente compréhension, parlée et écrite du français. Anglais un atout.</p> <p>RÉMUNÉRATION : Le salaire est fixé entre 13.58 \$ et 15.39 par heure. Les quarts de travail sont fractionnés au cours de l'année scolaire et de pleines journées à l'été.</p>	<p>The Non-Graduate Educator will be responsible for delivering an educational program including activities that are geared toward children development, their health, their security and their well-being.</p> <p>Please include all current certification including first aid/C.P.R. Candidates must be 18 years or older.</p> <p>LANGUAGE REQUIREMENTS: Excellent proficiency in understanding, speaking, reading and writing of French. English an asset.</p> <p>COMPENSATION: The salary is between \$13.58 and \$15.39 per hour, in split shifts during the school year and full days during the summer.</p>
COMMENT APPLIQUER POUR L'EMPLOI SUIVANT	HOW TO APPLY
<p>Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature par écrit en format Word ou PDF à l'attention de ressources humaines par courriel : jobs.emplois@russell.ca, ou en personne à l'Hôtel de Ville au 717 rue Notre-Dame, Embrun d'ici le 26 mai 2017, à 16h00. Une description de tâches détaillée est disponible sur demande.</p>	<p>Those interested in the position are invited to submit their resume in Word or PDF format to the attention of Human Resources, by email at: jobs.emplois@russell.ca or by mail at: Township of Russell, 717 Notre-Dame Street, Embrun, Ontario KOA 1W1 no later than May 26th, 2017 at 4p.m. A detailed job description is available upon request.</p>
<p>Conformément à la <i>Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario</i>, la Municipalité s'engage à reconnaître les différents besoins et à offrir un endroit accessible pour tous.</p>	<p>In accordance with the <i>Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005</i>, the Township of Russell agrees to recognize the different needs and to provide an accessible place to all.</p>